

Johann Wolfgang Goethe „Faust”: zestawienie bibliograficzne w wyborze

Wybór i oprac.: Marta Boszczyk

Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka w Kielcach. Wydział Informacyjno-Bibliograficzny, 2017 r.

Wydawnictwa zwarte

1. Dąbek, Agata : Polski Faust : wątki faustyczne w polskiej dramaturgii XX wieku. – Kraków : Księgarnia Akademicka, 2007. – 217, [3] s. ; 21 cm. – (Dramat Współczesny. Interpretacje 29). – Bibliogr. s. 209-213
2. Grzegorzczak, Anna : Prawda literacka i prawda objawiona w „Fauście” Goethego i poezji św. Jana od Krzyża. W: Prawda w literaturze : studia / pod red. Andrzeja Tyszczyka, Jarosława Borowskiego, Ireneusza Piekarskiego. – Lublin : Towarzystwo Naukowe KUL, 2009. – (Literatura w Kręgu Wartości). – S. 473-490
3. Lipiński, Krzysztof : Bóg, szatan, człowiek : o „Fauście” J. W. Goethego : próba interpretacji. – Rzeszów : Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej, 1993. – 253, [1] s. ; 21 cm. – Bibliogr. s. 250-[254]
4. Lipiński, Krzysztof : Goethes „Faust” als Übersetzungsvorlage. – Kraków : nakł. UJ, 1990. – 244 s. ; 24 cm. – (Rozprawy Habilitacyjne / Uniwersytet Jagielloński, 0239-782X). – Bibliogr. s. 227-241
5. Majkiewicz, Anna : Amfibiczność tekstu teatralnego jako problem translatorski na przykładzie „Fausta” J. W. Goethego. W: Między tekstem a obrazem : przekład a telewizja, reklama, teatr, film, komiks, Internet / pod red. Urszuli Kropiwek, Marii Filipowicz-Rudek, Jadwigi Koniecznej-Twardzikowej. – Kraków : Księgarnia Akademicka, 2005. – (Między Oryginałem a Przekładem ; 10). – S. 49-64
6. Postacie i motywy faustyczne w literaturze polskiej : materiały ogólnopolskiej konferencji naukowej, Białystok 23-26 października 1997r. T. 1 / pod red. Haliny Krukowskiej i Jarosława Ławskiego. – Białystok : Instytut Filologii Polskiej Uniwersytetu w Białymstoku, 1999. – 529 s. : il. ; 24 cm. – (Czarny Romantyzm). – Bibliogr. przy ref.
7. Postacie i motywy faustyczne w literaturze polskiej : materiały ogólnopolskiej konferencji naukowej, Białystok 23-26 października 1997 r. T. 2 / pod red. Haliny Krukowskiej i Jarosława Ławskiego. – Białystok : Instytut Filologii Polskiej Uniwersytetu w Białymstoku, 2001. – 670 s. : il. ; 24 cm. (Czarny Romantyzm)
8. Powroty Fausta : studia z literatury XIX i XX wieku / red. Jerzy Fiećko, Sławomir Piontek ; Wyższa Szkoła Języków Obcych im. Samuela B. Lindego w Poznaniu. – Poznań : Oficyna Wydawnicza Wyższej Szkoły Języków Obcych im. Samuela B. Lindego, 2013. – 184 s. ; 21 cm. – (Wielogłosy)
9. Szturc, Włodzimierz : Faust Goethego : ku antropologii romantycznej. – Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych „Universitas”, 1995. – 80, [4] s. ; 21

10. Wiktorska-Zapała, Julita : Tańczący „Faust” : (motyw tańca w I i II części „Fausta”). W: Taniec i literatura / pod red. Eugeniusza Czaplejewicza, Jana Potkańskiego. – Pułtusk : Wyższa Szkoła Humanistyczna, 2002. – S. 81-106

Wydawnictwa ciągłe

11. Âkubova, Nataliâ : Fantazmat wiecznej kobiecości / tł. Małgorzata Buchalik. W: Teatr. – 2007, nr 9, s. 13-16
Spektakle „Vsprs” w reż. Alaina Platela i „Faust” w reż. Eimuntasa Nekrošiusa na festiwalu „Kontakt”.
12. Arendt, Dieter : “Am besten wär's, euch zeitig totzuschlagen” : (Johann Wolfgang von Goethe). W: Studia Niemcoznawcze. – T. 38 (2008), s. 215-228
13. Bault, Aleksandra : Dzieje doktora Fausta : od legendy do antropologicznego mitu. W: Polonistyka. – 2003, nr 2, s. 73-78
14. Behrmann, Alfred : Ist Goethes “Faust” eine Tragödie?. W: Studia Niemcoznawcze. – T. 35 (2007), s. 235-250
15. Bem, Al'fred Lûdvigovič : „Faust” w twórczości Dostojewskiego / tł. Jacek Chmielewski. W: Kronos. – 2014, nr 1, s. 158-179
16. Bielik-Robson, Agata : Tragedia rozwoju, czyli nowoczesność dzieckiem podszyta. W: Sztuka i Filozofia. – Nr 22-23 (2003), s. 97-112
17. Bloom, Harold : „Fausta” część druga : poemat kontrkanoniczny / przeł. Adam Lipszyc. Poemat kontrkanoniczny. W: Literatura na Świecie. – 2016, nr 7/8, s. 98-129
18. Bochenek, Zbigniew : [Faust - recenzja]. W: Teatr. – 1998, nr 5, s. 43-44
Zawiera rec. książki: Faust / Johann Wolfgang Goethe; reż. Janusz Wiśniewski; Düsseldorfer Schauspielhaus.
19. Bolewski, Jacek : Ostateczna konkluzja drogi życia : (w świetle „Fausta” Goethego). W: Kwartalnik Artystyczny. – 2001, nr 1, s. 71-94
20. Budyn-Kulik Magdalena, Kulik Marek : Proces Fausta i Małgorzaty. W: Palestra. – R. 51, nr 7/8 (2006), s. 175-184
21. Buras Jacek Stanisław, Pomorski Adam : Faust wiecznie żywy / rozm. przepr. Szymon Hołownia. W: Gazeta Wyborcza. – 1999, nr 200, s. 10
22. Cieński, Marcin : Johann Wolfgang Goethe „Faust”. W: Orbis Linguarum. – Vol. 2, (1995), s. 111-118

23. Cieński, Marcin : Johann Wolfgang Goethe "Faust" – eksplikacja. W: Warsztaty Polonistyczne. – 1998, nr 4, s. 101-109
24. Czesak, Artur : O nowym przekładzie fragmentu Fausta : zagadnienia językowej stylizacji gwarowej. W: Język Polski. – 1998, z. 3/4, s. 196-203
25. Ćwiklak, Kornelia : Polskie przekłady „Fausta” Johanna Wolfganga Goethego. W: Pamiętnik Literacki. – 1999, z. 2, s. 133-176
26. Dębowska, Anna S. : Stein - Faust i Mefisto. W: Gazeta Wyborcza - Stołeczna. – 2008, nr 223, s. 8
Zawiera rec. przedstawienia: Faust Fantasia / wg Johanna Wolfganga von Goethego; reż. Peter Stein; Teatr Wielki, Warszawa.
27. Diomidova, Alla : Koncept „Toska” v russkih perevodah „Fausta” Ioganna Vol'fganga Gete kak realizaciâ russkogo kul'turnogo scenami. W: Studia Rusycystyczne Akademii Świętokrzyskiej. – T. 15 (2005), s. 93-98
Materiały z 5. Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Język, literatura i kultura Rosji w XXI wieku. Teoria i praktyka”, Kielce.
28. Drewniak, Łukasz : Faust. Cz. 1. W: Gazeta Wyborcza .-1997 nr 156 s. 12
Johann Wolfgang Goethe „Faust”; reż. Jerzy Jaroński ; Teatr Stary, Kraków.
29. Dudzik, Wojciech : Pomnik Fausta. W: Twórczość. – 2002, nr 7/8, s. 148-155
Pamiętki w Knittlingen w Wirtembergii.
30. Fabianowski, Andrzej : [Faust - recenzja]. W: Nowe Książki. – 2000, nr 4, s. 38
Zawiera rec. książki: Faust : tragedia / Johann Wolfgang von Goethe; tł. Adam Pomorski, Warszawa, 1999.
31. Gołębowski, Franciszek : Problem zła w sferze doświadczeń doktora Fausta. W: Zeszyty Naukowe Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej w Łodzi. Seria 2 Nauki Społeczne. – Z. 3, (2003), s. 7-26
32. Goźliński, Paweł : [Doktor Faustus - recenzja]. W: Dialog. – 1999, nr 12, s. 186-193
Zawiera rec. przedstawienia: Doktor Faustus / Thomas Mann; reż. Grzegorz Jarzyna; Teatr Polski, Wrocław.
33. Haas, Agnieszka : „Im Anfang war das Wort” : die Wortmystik in Goethes “Faust I”. W: Studia Germanica Gedanensia. – Nr 13 (2005), s. 101-112
34. Haas, Agnieszka : Intertekstualne związki i części „Fausta” Goethego z filozofią i ich (nie)obecność w polskich przekładach. W: Rocznik Przekładoznawczy. – [T.] 1 (2005), s. 33-48
35. Haas, Agnieszka : Naturphilosophisches Weltbild in der Nachtszene und seine Auslegung in den polnischen Übertragungen. W: Studia Germanica Gedanensia. – Nr 14 (2006), s.

36. Haas, Agnieszka : O co Faust zakładał się z Mefistem, czyli polskie interpretacje „wiecznego dążenia”. W: *Recepcja, Transfer, Przekład*. – R. 4, nr 2 (2005), s. 15-32
37. Haas, Agnieszka : Polskie przekłady „Fausta I” Goethego : próba krytyki i zarys recepcji w Polsce. W: *Studia Germanica Gedanensia*. – [Nr] 12 (2005), s. 1-291
38. Hausbrandt, Andrzej : [Faust. Cz. 1 - recenzja]. W: *Pokaz*. – Nr 30/31, (2000), s. 28-34
Zawiera rec. przedstawienia: Faust. Cz. 1 / Johann Wolfgang Goethe; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
39. Jakubowa, Natalia : [Faust – recenzja]. W: *Teatr*. – 2007, nr 9, s. [13]-16
Faust / Johann Wolfgang Goethe; reż. Eimuntas Nekrosius. Meno Fortas z Wilna.
40. Janikowski, Grzegorz : Dążąc na oślep. W: *Opcje*. – 2007, nr 3, s. 115-117
41. Janion, Maria : „Faust” : tragedia antropologiczna. W: *Dialog*. – 1989, nr 9, s. 91-95
42. Jarocki, Jerzy : Das Streben, czyli dążenie / rozm. przepr. Maryla Zielińska. W: *Literatura na Świecie*. – 1996, nr 5/6, s. 230-234
O inscenizacji „Fausta” J. W. Goethego.
43. Gruszczyński Piotr, Głowacki Paweł : Faust. Cz. 1. W: *Tygodnik Powszechny*. – 1997 nr 29 s. 12
Johann Wolfgang Goethe „Faust”; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
44. Jarocki, Jerzy : Faust. Cz. 1. W: *Wiadomości Kulturalne*. – 1997 nr 30 s. 16
Johann Wolfgang Goethe; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
45. Jurkowski, Henryk : Faust – Adam. W: *Didaskalia : gazeta teatralna*. – Nr 85/86 (2008), s. 99-108
46. Kaliszewski, Paweł : Ridere, lugere, detestari. W: *Akant*. – R. 8, nr 10 (2005), s. 37
Dobro i zło, rozum i miłość w literaturze.
47. Kolago, Lech : Fürst Anton Radziwills Vertonung des Faust von Goethe. W: *Studia Niemcoznawcze*. – T. 19, (2000), s. 121-138
48. Kolago, Lech : Goethe dopisuje dla polskiego kompozytora księcia Antoniego Radziwiłła dodatkowe wersy do tragedii „Faust”. W: *Niemcy, Austria, Szwajcaria*. – T. 3 (2008), s. 211-226
49. Kolago, Lech : Wystawienie „Fausta” Johanna Wolfganga Goethego z muzyką Antoniego Radziwiłła w warszawskim salonie Magdaleny i Wacława Łuszczewskich. W: *ISME*. – 1999, nr 4, s. 24-48

50. Kolago, Lech : Zur Symbiose von Musik und Text in Anton Radziwills Vertonung des "Faust" von Goethe : Goethes Zusatzverse für diese Komposition. W: Studia Niemcoznawcze. – T. 21, (2001), s. 113-146
51. Koprowski, Jan : [Faust. Cz. 1 - recenzja]. W: Nowe Książki. – 1997, nr 9, s. 48-49
Zawiera rec. książki: Faust. Cz. 1 / Johann Wolfgang Goethe; tł. Jacek Stanisław Buras, Kraków, 1997.
52. Kościelniak, Marcin : Ciemne słońce. W: Tygodnik Powszechny. – 2015, nr 21, s. 68
Zawiera rec. przedstawienia: Faust / Johann Wolfgang Goethe; reż. Michał Borczuch; Teatr Polski, Bydgoszcz.
53. Król, Anna : „Ich kann das Wort so hoch unmöglich schätzen, Ich muß es anders übersetzen, Wenn ich vom Geiste recht erleuchtet bin” : moc i niemoc słowa - strategie translatorskie w polskich dwudziestowiecznych przekładach „Fausta” Goethego na przykładzie monologu z pierwszej części dzieła. W: Recepcja, Transfer, Przekład. – R. 4, nr 1 (2005), s. 79-99
54. Król, Anna : [Polskie przekłady Fausta I Goethego - recenzja]. W: Recepcja, Transfer, Przekład. – R. 4, nr 2 (2005), s. 153-157
Zawiera rec. książki: Polskie przekłady Fausta I Goethego: próba krytyki i zarys recepcji w Polsce / Agnieszka Haas, Gdańsk, 2005.
55. Krzemiński, Adam : Faustem między oczy [korespondencja z Chemnitz]. W: Polityka. – 2000 nr 15 s. 53-55
Inscenizacja dramatu J. W. Goethe'go przez Adama Hanuszkiewicza.
56. Kubikowski, Tomasz : Noc. W: Literatura na Świecie. – 1996, nr 5/6, s. 218-229
„Faust” J.W. Goethego.
57. Kuzminykh, Ksenia : Comics, Adoptionen oder doch das Original? : Goethes "Faust" im kompetenzorientierten Deutschunterricht = "Faust"- comics, "Faust"- children-books or Goethe's masterpiece "Faust" in German-literature-lessons / Ksenia Kuzminykh. "Faust"- comics, "Faust"- children-books or Goethe's masterpiece "Faust" in German-literature-lessons - Bibliogr., netogr. s. 165-167. – Streszcz. ang. W: Glottodidactica : an international journal of applied linguistics. – Vol. 42, [z.] 2 (2015), s. 153-167
58. Lipiński, Krzysztof : „Faust” Goethego jako dzieło uniwersalne. W: Język Polski w Szkole Średniej. – 1989/1990, z. 2, s. 196-204
59. Lipiński, Krzysztof : [Faust Goethego - recenzja]. W: Ruch Literacki. – 1996, z. 5, s. 641-642
Zawiera rec. książki: Faust Goethego: ku antropologii romantycznej / Włodzimierz Szturc, Kraków, 1995.
60. Lipiński, Krzysztof : Unwirkliche Wirklichkeit - einige Überlegungen zum Theater in Goethes "Faust". W: Zeszyt Naukowy. Wydział Nauk Humanistycznych / Wyższa Szkoła

Języków Obcych i Ekonomii w Częstochowie. – Z. 2, (2000), s. 51-63

61. Lorkowski, Piotr Wiktor : [Polskie przekłady Fausta I Goethego - recenzja]. W: Studia Germanica Gedanensia. – Nr 14 (2006), s. 305-308
Zawiera rec. książki: Polskie przekłady Fausta I Goethego: próba krytyki i zarys recepcji w Polsce / Agnieszka Haas, Gdańsk, 2005.
62. Łukaszewicz, Małgorzata : Porozmawiajmy o metodzie. W: Rzeczpospolita. – 1997, nr 300, s. 13
O tłumaczeniu „Fausta”.
63. Mann, Thomas : O „Fauście” Goethego / przeł. Małgorzata Łukaszewicz. W: Literatura na Świecie. – 1996, nr 5-6, s. 139-175
64. Miłkowski, Tomasz : Ciężar istnienia, czyli Faust. W: Przegląd. – 2007, nr 11, s. 49-51
Zawiera rec. przedstawienia: Faust / Johann Wolfgang von Goethe; reż. Janusz Wiśniewski; Teatr Nowy, Poznań.
65. Mizera, Michał : Rapsodia niemiecka. W: Teatr. – 2008, nr 11, s. 5-6
Przedstawienie P. Steina „Faust Fantasta” pokazane w ramach Festiwalu „Mit Fausta w Muzyce i Teatrze”.
66. Morawiec, Elżbieta, Goźliński Paweł : [Faust. Cz. 1 - recenzja]. W: Teatr. – 1997, nr 12, s. 14-16
Zawiera rec. przedstawienia: Faust. Cz. 1 / Johann Wolfgang Goethe; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
67. Niedziela, Jan : Pogróżki postmodernistycznego Fausta. W: Didaskalia : gazeta teatralna. – Nr 107 (2012), s. 133-135
68. Niedziela, Jan : Stein bez serca, Faust bez ducha. W: Teatr. – 2001, nr 1, s. 19-23
Premiera na Światowej Wystawie Expo 2000 w Hanowerze.
69. Nowaczyk, Henryk F. : Wokół fruwały strzępy batuty : „Faust” Goethego i Radziwiłła w Poznaniu. W: Ruch Muzyczny. – 1996, nr 25, s. 33-35
Wykonanie fragmentu muzycznej wersji dzieła w 1828 roku.
70. O nowym przekładzie „Fausta” / Małgorzata Dziewulska, Małgorzata Łukasiewicz, Jakub Ekier, Katarzyna Osińska, Jacek Stanisław Buras ; oprac. Andrzej Kopacki. W: Literatura na Świecie. – 1998, nr 11/12, s. 350-371
71. Osterloff, Barbara : Zbawienia nie będzie?. W: Teatr. – 2005, nr 9, s. 50-52
Zawiera rec. przedstawienia: Faust / Johann Wolfgang von Goethe; reż. Janusz Wiśniewski; Teatr Nowy, Poznań.
72. Paprocka-Podlasiak, Bogna : Aktorskie kreacje postaci Mefistofelesa w inscenizacjach „Fausta” J. W. Goethego w powojennym teatrze polskim. W: Acta Universitatis Nicolai

Copernici. Filologia Polska. – Z. 63 (2006), s. 33-55

73. Pierzchała, Aneta : Czas Fausta. W: Teatr. – 1997, nr 12, s. 22-24
74. Pilipowicz, Andrzej : Diabeł w operze : „Pajac” Tomasza Manna w kontekście „Fausta” Johanna Wolfganga Goethego. W: Acta Universitatis Lodzensis. Folia Germanica. – Z. 11 (2015), s. 193-211
75. Pomorski, Adam : Labirynt serca : wokół „Fausta” [fragm.]. W: Rzeczpospolita. – 1999, nr 201, s. D2
76. Pomorski, Adam : [Faust – recenzja]. W: Rzeczpospolita. – 1997 nr 185 s. 16-18
Rec. książki: Faust. Cz. 1 / Johann Wolfgang Goethe; tł. Jacek Stanisław Buras, Kraków, 1997.
77. Popczyk, Beata : [Faust. Cz. 1 - recenzja]. W: Opcje. – 1998, nr 1, s. 125-126
Zawiera rec. przedstawienia: Faust. Cz. 1 / Johann Wolfgang Goethe; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
78. Rother, Hans : O Mickiewiczu i Goethem : kilka spostrzeżeń. W: Przegląd Humanistyczny. – 1987, nr 11, s. 37-48
79. Ruda, Małgorzata : [Faust. Cz. 1 - recenzja]. W: Dekada Literacka. – 1998, nr 1/2, s. 21-22
Zawiera rec. przedstawienia: Faust. Cz. 1 / Johann Wolfgang Goethe; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
80. Rutkiewicz, Katarzyna : Dwa bale z przesłaniem moralnym (Bułhakow i Goethe). W: Przegląd Rusycystyczny. – R. 29, nr 2 (2007), s. 51-65
81. Sauerland, Karol : Goethe, Faust i opera / rozm. przepr. Maria Stolarzewicz. W: Opcje. – 2004, nr 4, s. 106-107
82. Sauerland, Karol : Życ, by stworzyć „Fausta”? . W: PAL Przegląd Artystyczno-Literacki. – 1999, nr 7/8, s. 44-46
83. Schone, Albrecht : Sabat czarownic i kult Szatana w „Fauście” Goethego. W: Literatura na Świecie. – 1996, nr 5-6, s. 195-217
84. Sieradzki, Jacek : Faust. Cz. 1. W: Polityka. – 1997 nr 29 s. 46
Johann Wolfgang Goethe; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
85. Skąpski, Jan : Łódzkie przypadki „Fausta”. W: Tygiel Kultury. – 1999, nr 4/6, s. 126-131
86. Sławek, Tadeusz : Co nie ma skrzydeł. W: Tygodnik Powszechny. – 2009, nr 20, s. 30-32

87. Sosnowski, Jerzy : Zagubiona faustostrada czyli co nas dzisiaj obchodzi „Faust”? W: Dialog. – 2000, nr 3, s. 85-95
88. Stein, Peter : Gdzie jest ten wic? / rozm. przepr. Michał Mizera. W: Teatr. – 2008, nr 11, s. 2-4
89. Strzyżewski, Mirosław : Nieznany przekład. W: PAL Przegląd Artystyczno-Literacki. – 1997, nr 12, s. 47-49
Odnaleziony rękopis przekładu I części „Fausta” Kwiryna Meleniewskiego z 1844 roku.
90. Szczepański, Jakub : Katon i Faust. W: Przegląd Polityczny. – Nr 82 (2007), s. 3-9
91. Szczygielska, Agata : Zur Kunst der Übersetzung : „Faust”. Erster Teil. von J.W. Goethe. W: Zeszyty Naukowe Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej w Łodzi. – 2002, nr 5, s. 75-82
Tłumaczenia Jacka Stanisława Burasa i Krzysztofa Lipińskiego.
92. Szturc, Włodzimierz : „Faust” : dwie części, jedna całość. W: PAL Przegląd Artystyczno-Literacki. – 1998, nr 5/6, s. 47-50
93. Targoń, Joanna : „Faust” wspan. W: Dialog. – R. 61, nr 3 (2016), s. 212-217
Zawiera rec. przedstawienia: Faust / Johann Wolfgang von Goethe; reż. Michał Borczuch; Teatr Polski, Bydgoszcz.
94. Waligóra, Katarzyna : Nie chcę widzieć. W: Didaskalia : gazeta teatralna. – Nr 127/128 (2015), s. 110-111
Zawiera rec. przedstawienia: Faust / Johann Wolfgang Goethe; reż. Michał Borczuch; Teatr Polski, Bydgoszcz.
95. Wawrzyniak, Zdzisław : Unterschiedliche Übersetzungen desselben Originals. W: Studia Germanica Posnaniensia. – [Vol.] 29, (2003), s. 123-128
„Faust” Goethego.
96. Węgrzyniak, Rafał : [Faust. Cz. 1 - recenzja]. W: Odra. – 1998, nr 5, s. 124-127
Zawiera rec. przedstawienia: Faust. Cz. 1 / Johann Wolfgang Goethe; reż. Jerzy Jarocki; Teatr Stary, Kraków.
97. Zatorski, Tadeusz : „...i karą być powinno”. Goethe wobec instytucji pokuty kościelnej. W: Przegląd Humanistyczny. – 2012, nr 2, s. 31-40
98. Zielińska, Maryla : Lot bez zygzaków. W: Teatr. - 2007, nr 9, s. 17-19
„Faust” w reż. Eimuntas Nekrošiusa na festiwalu „Kontakt”.
99. Ziółkowska, Patrycja : Każdy jest Faustem / rozm. przepr. Jan Niedziela. W: Didaskalia : gazeta teatralna. – Nr 107 (2012), s. 136-138